

ПОЛОЖЕННЯ

ПРО МІЖНАРОДНИЙ КОНКУРС

Громадського центру MOST

(Єпархіальна благодійна установа в Градець Кралове)

Конкурс проводиться другий рік поспіль

Чеські традиції & світ

Запрошуємо учасників з усього світу взяти участь у міжнародному конкурсі, спрямованому на вивчення та творче осмислення чеських традицій. Конкурс відкритий для всіх незалежно від віку та культурного походження і створює простір для обміну досвідом, знаннями та міжкультурного діалогу через аудіовізуальну, художню, літературну й дослідницьку творчість.

Широкий віковий і культурний спектр учасників приносить самобутні погляди на традиції — від особистих спогадів старших поколінь до сучасних інтерпретацій молодших учасників. Участь конкурсантів водночас сприяє осмисленню, збереженню та новому сприйняттю власних традицій у контексті сучасного суспільства.

Метою конкурсу є популяризація чеських традицій у міжнародному середовищі, демонстрація їхнього значення для формування культурної ідентичності та натхнення до порівняння з традиціями інших країн. Традиції тут розуміються не лише як звичаї, а як жива культурна спадщина, що об'єднує покоління, впливає на наші цінності та допомагає краще зрозуміти культурне різноманіття, а також спільні витoki людської цивілізації.

Хто може взяти участь?

Міжнародний конкурс «Чеські традиції & світ» відкритий для всіх охочих незалежно від віку, національності чи місця проживання. Участь можуть брати як іноземці, що проживають у Чеській Республіці, учасники з-за кордону, так і представники більшості населення Чехії.

Тема

Конкурсні роботи мають стосуватися одного з традиційних чеських свят або звичаїв, наприклад: Масопуст (Масляна), Різдво, Великдень, Морана, «Їзда королів» тощо (див. інформаційні матеріали на сайті).

Основні критерії оцінювання

Конкурсні роботи оцінюватиме експертне журі, до складу якого входять члени команди ГЦ МОСТ та Інтеграційного центру для іноземців у Градець-Кралове (Єпархіальної благодійної організації Градець-Кралове), а також професійні художники та діячі

мистецтва. Організатор залишає за собою право змінювати склад журі на будь-якому етапі конкурсу. Рішення журі не підлягають оскарженню, є остаточними та незмінними. Оголошення переможців відбудеться не пізніше грудня 2026 року, а їхні імена будуть опубліковані на сайті www.hk.caritas.cz.

Експертна комісія оцінюватиме конкурсні роботи за такими критеріями:

- А) відповідність обраній темі (чеські традиції / свята),
- В) винахідливість і креативність,
- С) оригінальність виконання,
- Д) дотримання завдання та конкурсних критеріїв відповідної категорії,
- Е) відомості про учасника (вік, місце проживання — Чехія / інші країни),
- Ф) порівняння з традиціями іншої країни (не є обов'язковим, але вітається).

Оцінювання здійснюватиметься з урахуванням віку учасників та їхнього поточного місця проживання (у Чеській Республіці або за її межами).

Терміни

Термін подання конкурсних робіт: до 30 вересня 2026 року.

Оголошення переможців конкурсу: 19 листопада 2026 року (урочиста церемонія нагородження в межах щорічного фестивалю «Зустріч народів»).

Підсумкове узагальнення результатів конкурсу: до кінця грудня 2026 року (офіційний сайт організації).

Дані, які необхідно додати до роботи

- Назва роботи
- Ім'я та прізвище автора
- Вік
- Країна, громадянство
- Конкурсна категорія
- Контактні дані

Нагороди

У кожній категорії будуть нагороджені автори найкращих робіт: диплом і приз за 1, 2 та 3 місце (з урахуванням віку учасників і їхнього поточного місця проживання).

Як і куди подавати конкурсні роботи?

Оберіть один із наведених нижче варіантів залежно від формату подання конкурсної роботи.

Е-mail

Надсилайте на електронну адресу:
anastasia.martinkova@hk.caritas.cz

Поштою або особисто

Надсилайте або приносіть особисто за адресою:

Dobrovolnické centrum (Mezinárodní soutěž)
Šafaříkova 666/9
Hradec Králové 500 02
Česko

WeTransfer.com

Інструкція для надсилання відеофайлів:

1. Відкрийте вебсайт Wetransfer.com — у кутку з'явиться відповідне вікно.
2. Виберіть файл, який хочете надіслати, за допомогою поля «Add files».
3. У полі «Email to» введіть: anastasia.martinkova@hk.caritas.cz
4. У полі «Your email» вкажіть свою адресу електронної пошти.
5. У полі «Title» зазначте своє ім'я, прізвище, вік, назву роботи та одну з 4 категорій.
6. Залиште встановлений термін «3 days».
7. Після заповнення всіх полів і завантаження файлу - натисніть кнопку «Transfer».

Конкурсні категорії та їхня специфікація

1) Аудіовізуальна категорія

Жанр: короткометражний фільм, відеокліп, анімація, репортаж, документальний фільм, драматична сценка, тощо.

Технічні вимоги

- максимальна тривалість: 3 хвилини
- формат: поширені відеоформати (наприклад MP4)
- мова: будь-яка (рекомендуються субтитри чеською або англійською мовою)
- усі роботи мають тематично ґрунтуватися на одній обраній чеській традиції

Для прикладу!

Ідея для учасників, які проживають у Чехії: здивуйте бабусю — зніміть відео, як ви власноруч печете чеську різдвяну випічку («ваночку»)!

Ідея для закордонних учасників: зніміть відео, як ви плели чеську «помлазку» та ходили «колядувати» або пускали свічки по воді (різдвяна традиція).

2) Художня категорія

Жанр: малюнок, живопис, колаж, графіка, ілюстрація, фотографія, просторовий об'єкт тощо.

Технічні вимоги

- вільна техніка та формат
- можливість додати короткий опис роботи (рекомендується)

Для прикладу!

Ідея для учасників, які проживають у Чехії: колаж «Чеський рік».

Ідея для іноземних учасників: колаж «Великдень у Чехії та в моїй країні».

3) Літературна категорія

Жанр: оповідання, вірш, есе, казка, розповідь, рефлексія.

Технічні вимоги

- обсяг відповідно до віку автора
- рекомендований обсяг — 2 сторінки А4
- мова: будь-яка (рекомендується чеська або англійська)
- текст має тематично розкривати обрану чеську традицію

Для прикладу!

Для тих, хто проживає в Чехії: ода чеській «помлазці»; есе «Сучасний глобалізований світ: чому традиції важливі»; оповідання «Таємниця мартинського гусака»; фейлетон «Чорт в аеропорту» тощо.

Для іноземних учасників: казка, натхненна чеськими традиціями (наприклад про святого Миколая, чортів та ангелів); короткий фейлетон «Коли я вперше почув/почула чеські колядки».

4) Дослідницька / науково-аналітична категорія

Опис категорії

Порівняння чеських традицій із традиціями вашої країни або регіону, дослідження значення традицій у сучасному суспільстві — максимальний обсяг 2 сторінки формату А4.

Жанр: дослідження, наукова стаття, презентація, фотодокументація з коментарями — максимум 10 слайдів (можна використовувати графіки, проводити польові дослідження тощо), опис звичаїв — максимальний обсяг 2 сторінки формату А4.

Для прикладу!

Опитування серед молоді: яке їхнє ставлення до традицій у своєму регіоні?

Анкета: у яких чеських традиціях люди з мого оточення хотіли б брати участь і чому?

Порівняння: порівняйте чеську традицію та схожу традицію у вашій країні.

Важливо!

1. Кожна робота має бути авторською.
2. Учасник може подати заявки до кількох категорій (з різними роботами).
3. Роботи, що не відповідають основним критеріям, можуть бути виключені з конкурсу. Також можуть бути виключені роботи, які містять ненормативну лексику, расистські елементи або інший неналежний, дискримінаційний чи загалом неприйнятний контент, включно з назвою або описом.

Організатор повідомляє, що персональні дані учасників обробляються відповідно до чинного законодавства, зокрема до Загального регламенту про захист даних (GDPR), при цьому ці дані зберігатимуться лише протягом часу, необхідного для досягнення мети їх обробки.

Надсилаючи роботу, учасник заявляє, що є законним власником авторських прав відповідно до законодавства про авторське право. Ліцензія на використання твору надається без часових, кількісних і територіальних обмежень. Ліцензія надається безоплатно. Організатор не зобов'язаний використовувати надану ліцензію. Організатор має право повністю або частково передавати права за ліцензією третім особам, зокрема з метою публікації та поширення інформації про перебіг і результати конкурсу.